

Centro de Formación de Profesores

Cursos noviembre 2006 – enero 2007

Cine y literatura: la enseñanza de la lengua y la literatura a través del cine

24 y 25 de noviembre de 2006

Viernes 24, de 15.30 h a 21.00 h

y sábado 25, de 9.30 h a 15.00 h

Número total de horas: 10

Profesor: José Amenós (Escuela Oficial
de Idiomas de Madrid)

La enseñanza del español como nueva lengua a inmigrantes adultos: el aula multicultural

Del 14 al 16 de diciembre de 2006

Mañanas, de 9.30 h a 15.00 h

Número total de horas: 15

Directora: Amparo Massó (Instituto Cervantes.
Casablanca)

Curso de formación y acreditación de los examinadores de los DELE

Del 18 al 22 de diciembre de 2006

Mañanas de 9.30 h a 14.00 h

y tardes (de lunes a jueves) de 15.30 h a 18.00 h

Número total de horas: 30

Director: José Ramón Parrondo (Instituto Cervantes.
Diplomas de Español)

Los blogs como herramienta de formación en las aulas

Del 11 al 13 de enero de 2007

Jueves 11 y viernes 12, de 15.30 h a 21.00 h

y sábado 13, de 9.30 h a 15.00 h

Número total de horas: 15

Director: Ignacio Fernández (Escuela de Escritura
Literaturas Comunicación)

La evaluación en el aula de ELE y los retos planteados por el Marco de referencia

12 y 13 de enero de 2007

Viernes 12, de 15.30 h a 21.00 h

y sábado 13, de 9.30 h a 15.00 h

Número total de horas: 10

Directora: Neus Figueras (Generalitat de Cataluña.
Departamento de Educación y Universidades)

Cómo introducir el subjuntivo en la clase de ELE

19 y 20 de enero de 2007

Viernes 19, de 15.30 h a 21.00 h

y sábado 20, de 9.30 h a 15.00 h

Número total de horas: 10

Ponente: Plácido Ruiz Campillo (Universidad
de Granada)

Alteraciones de la voz y su prevención en profesionales de la docencia

Del 24 al 26 de enero de 2007

Número total de horas: 18

Director: Julio Ampuero Fernández (Comunidad
de Madrid. Servicio de Salud)

Para más información:

**Centro de Formación
de Profesores**
Instituto Cervantes

C/Libreros, 23

28801 Alcalá de Henares (Madrid)

Tel.: 91 885 61 32

<http://cfp.cervantes.es/>

Un año del Centro de Formación de Profesores del Instituto Cervantes

Con el inicio de un nuevo año académico, el Centro de Formación de Profesores (CFP) del Instituto Cervantes vuelve la vista atrás para hacer balance de las actividades del que ha sido su primer curso académico completo: 2005-2006.

Durante este periodo el CFP ha cumplido con sus objetivos de modo satisfactorio, organizando 44 Cursos de actualización y perfeccionamiento para profesores de ELE, dirigidos a profundizar sus conocimientos, a analizar procedimientos de investigación en el aula y a desarrollar habilidades para atender aspectos concretos de la experiencia docente. A estos cursos intensivos, que tienen una duración variada, han asistido más de 600 profesores.

Así mismo, el Centro de Formación de Profesores ha llevado a cabo la primera edición del Máster en Enseñanza del Español como Lengua Extranjera, organizado juntamente con la Universidad Internacional Menéndez Pelayo (UIMP), con un total de 24 alumnos de diferentes nacionalidades. En el marco de este curso, se han organizado diferentes actividades extracurriculares de apoyo a la formación del alumnado del Máster, como talleres especializados, presentaciones de novedades editoriales o formación como examinadores de los DELE, entre otras. Además de una mesa redonda sobre «El futuro profesional de los profesores de ELE», en la que participaron representantes de las más importantes instituciones públicas relacionadas con la difusión del español en el mundo.

Con el fin de que los alumnos del Máster pudieran realizar prácticas docentes, el CFP ofreció varios cursos gratuitos a inmigrantes de la ciudad de Alcalá de Henares en las aulas del propio Centro.

Durante el pasado curso académico, el Centro de Formación de Profesores organizó un ciclo de 13 conferencias sobre la

descripción y uso de la lengua española y la literatura y cultura hispánicas. Todas las conferencias fueron impartidas por especialistas y creadores de reconocido prestigio, como Humberto López Morales, José Manuel Blecua y Luis Mateo Díez, entre otros.

El CFP ha continuado la colaboración con otras instituciones que el Instituto Cervantes venía ofreciendo. En este marco de cooperación ha coorganizado un total de 65 cursos de formación. Especial mención merecen los tres cursos impartidos a profesores franceses de primaria y secundaria en colaboración con la UIMP durante el pasado mes de julio, así como un curso de formación de profesores de español para inmigrantes en colaboración con el Ayuntamiento de San Roque (Cádiz). De esta forma, el CFP pretende responder al proyecto gubernamental de atención al inmigrante.

Con el fin de ampliar su ámbito de acción y en el marco de la colaboración institucional a nivel europeo, el CFP ha celebrado, igualmente, otros cursos de formación de profesorado en colaboración con el Ministerio de Educación de Polonia, y ha llevado a cabo un encuentro con inspectores de diversos Ministerios de Educación de la Unión Europea.

Con este programa el Centro ha recibido la visita de unos 1300 profesores, que han asistido a sus actividades académicas, además de un considerable número de personas que han acudido a las exposiciones y actos culturales organizados por el Área de Cultura.

Paralelamente a esta actividad del Centro de Formación de Profesores, los centros de la red del Instituto Cervantes han organizado también un gran número de actividades formativas, contribuyendo a la profesionalización de los profesores de español en todo el mundo.



El español en...

China



Por Inma González Puy,
directora del Instituto Cervantes de Pekín

En los últimos años una parte de la sociedad china ha comenzado a concienciarse del significado y valor del idioma español como activo y recurso en el mercado laboral. Prosperan los estudios de posgrado de toda índole, al mismo tiempo que se refuerza el valor complementario de las «lenguas de carácter minoritario» (*xiao yu zhong*), término que todavía incluye, gran paradoja, al español.

Algunas consideraciones sobre la situación actual del español en China

Una serie de hechos objetivos están contribuyendo a reforzar esa demanda creciente de español: China celebrará en 2008 los Juegos Olímpicos de Pekín y Shanghái será sede de la EXPO en 2010; por otra parte, están los intereses económicos y comerciales, cada vez más pujantes, en España y en Latinoamérica; la proyección turística en las dos direcciones, así como la creciente sensibilidad por España entre una nueva clase media china con medios para viajar fuera del país y que aprecia nuestro clima, nuestro patrimonio, nuestra gastronomía, nuestra moda, etcétera. Factores que han disparado una demanda no abastecida por la presente oferta, limitada tradicionalmente al ámbito universitario.

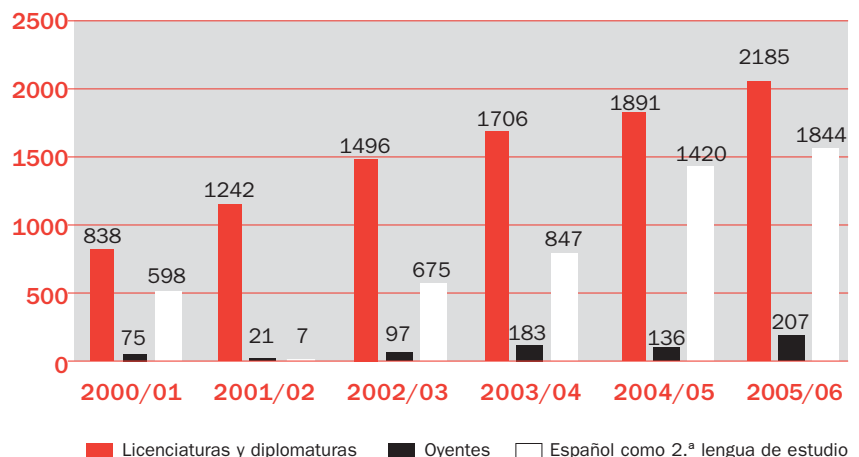
El español se enseña actualmente en la República Popular de China como licenciatura en una veintena de facultades y departamentos universitarios en 11 provincias y municipalidades, cifra que contrasta con la de hace apenas cinco años, cuando solo se enseñaba en 11 universidades. Según se muestra en el gráfico, se calculan para el presente curso 2005-2006 unos 2185 estudiantes oficiales matriculados sólo en los cursos de licenciatura, posgrado y doctorado de esos centros, frente a los 838 que se declaraban inscritos en los mismos programas en el curso 2000-2001. No sólo han aumentado los centros donde se imparte el español sino que se han triplicado en el último quinquenio los estudiantes de otras especialidades que escogen el español como segunda lengua extranjera. Crecen también las matrículas que ofrecen algunas de estas universidades para alumnos oyentes, cuyo perfil es el de un alumno que no superó el difícil examen de acceso a la universidad, pero con recursos económicos para seguir los estudios en España o en otro país de habla hispana. Sumados todos tendríamos un total de 4236 alumnos matriculados en el presente curso. Hoy puede seguirse el doctorado en Filología Hispánica en tres centros universi-

tarios: la Universidad de Estudios Extranjeros de Pekín (desde 1997-98), la de Pekín (1998-99) y la de Estudios Internacionales de Shanghái (2005-06), con un total de unos dieciséis estudiantes en el país.

Por otra parte, está todavía pendiente de consolidación la recuperación del español en la enseñanza secundaria, que se impartió entre los años sesenta y setenta en China en primaria y secundaria, aunque posteriormente se interrumpió su enseñanza. Desde el año 2000 se ha reincorporado en seis escuelas secundarias, en algunas de ellas ya como primera lengua extranjera. La Consejería de Educación tiene entre sus prioridades desarrollar un programa a medio plazo para introducir aulas de lengua y cultura en las escuelas secundarias de lenguas extranjeras en las que la primera lengua extranjera no es el inglés; además, se pretende también crear secciones bilingües dentro de algunos centros de excelencia, con algunas asignaturas de secundaria en español, de cara a obtener la doble titulación.

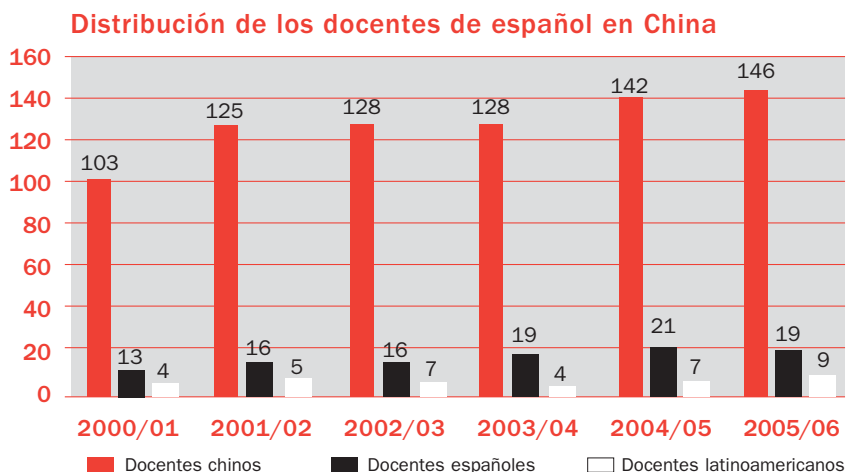
La demanda de estudios de español procede de distintos sectores de la población joven, e incide fuera del ámbito

Distribución de alumnos de español en universidades de China



de la formación reglada. Ya no puede ser atendida en exclusiva por las universidades que ofrecen esta especialidad, básicamente por falta de profesorado, pero también de instalaciones e infraestructuras. Por sugerir un ejemplo concreto, en el curso 2004-2005 solicitaron matricularse en la Universidad de Estudios Extranjeros de Pekín, pionera en iniciar los estudios de Filología Hispánica, unos 400 estudiantes para un total de 44 plazas. La falta de profesorado impide la expansión de estos estudios en función de la demanda real. La cifra actual registrada de docentes chinos en activo para todos los centros del país asciende a 146, cifra que apenas ha aumentado si la comparamos con los 101 del Ministerio de Educación de China para 1998. Los profesores extranjeros de habla hispana habrían pasado de 17 a 28, incluyendo a los 15 lectores que la AECL tiene actualmente situados en universidades de la China continental, sin incluir la Zona Administrativa Especial de Hong Kong. Véase en el gráfico la distribución de docentes de español en China según su procedencia.

La necesidad de formación en español se ha reflejado en estos últimos años no solo a través de la aparición de nuevos departamentos universitarios que lo imparten como licenciatura, diplomatura, como segunda lengua extranjera o en programas para oyentes, sino también con la de centros privados. Según datos de las profesoras Yan Meihua, asesora superior del Consejo de Becas de China, del Ministerio de Educación, y Chen Chulan, catedrática en la Universidad de Estudios Extranjeros de Pekín y delegada en China de la Asociación para la Enseñanza del Español como Lengua Extranjera (ASELE), podrían contabilizarse alrededor de 1300 alumnos matriculados este curso entre programas de diplomatura de reciente creación, cursos organizados por universidades, escuelas profesionales y nocturnas y cursos a la carta en otros centros públicos o academias de idiomas privadas.



Tomando como referencia las fuentes mencionadas, y con la prudencia que aconseja la dificultad para reunir los datos de forma exhaustiva, se podrían contabilizar unos 5500 estudiantes de español en China, sin incluir cursos privados que se promocionan por Internet.

La presencia del Instituto Cervantes en China

En los últimos años es patente el impulso que España quiere dar a su presencia en Asia y, muy particularmente, en China. Con el fin de acelerar el establecimiento de una sede en este país, a finales de enero de 2005 se creó un punto de representación permanente del Instituto en Pekín. En este último año se han desarrollado una serie de acciones para impulsar la difusión del español en China, entre ellas la organización, en colaboración con la Universidad de Estudios Extranjeros de Pekín, del «I Curso de Formación de Profesores de Español», con la participación de 37 docentes procedentes de todo el país, más de un 25% del profesorado universitario chino en activo; en colaboración con las Universidades de Pekín y de Estudios Extranjeros de Pekín, dos cursos intensivos de inmersión para empresarios chinos que viajaban a España en prácticas, becados por el ICEX; se ha participado en los salones anuales de educación «China Education Expo» y «China International Education Exhibition Tour», así como en la edición anual de la Feria Internacional del Libro de Pekín, y en el II Congreso Inter-

nacional de Hispanistas, organizado en agosto de 2005 por la Universidad de Estudios Extranjeros de la capital, que es además centro examinador de DELE (con un total de 118 alumnos en las convocatorias de mayo y noviembre del 2005, el triple del número de inscritos en 2004, el primer año en que se celebraron las pruebas en China).

Al mismo tiempo, se ha establecido un diálogo con diversas universidades chinas para llegar a acuerdos de colaboración y desarrollar programas conjuntos. Se prevé la colaboración con instituciones locales para la elaboración de métodos de enseñanza del español, y la difusión a través de cadenas de televisión locales de cursos de español.

Siguiendo la agenda prevista, el Instituto Cervantes de Pekín fue inaugurado por SS. AA. RR. los Príncipes de Asturias el 14 de julio de 2006. La inauguración estuvo acompañada de un amplio abanico de actividades culturales.

Cabe añadir, por último, que el interés por el español en China tiene una clara contrapartida en el que suscita el idioma chino en España. Es tanta y tan súbita la demanda que ha desbordado todas las previsiones, y también se acusa una falta de profesorado cualificado. El momento para incrementar la presencia del español en China no puede ser más idóneo, ya que se está detectando un aumento rápido y significativo de la demanda, que en estos momentos no está debidamente satisfecha.

Biblioteca María Zambrano de Roma



Por Carmen Delibes Senna-Cheribbo,
jefa de la biblioteca del Cervantes de Roma

La Biblioteca María Zambrano contiene un importante fondo bibliográfico y documental de literatura y crítica literaria, de gran interés para los hispanistas italianos, además de para los usuarios generales y alumnos del centro. El fondo de la Asociación de Hispanistas Italianos (AISPI) enriquece aún más esta colección.

La biblioteca es depositaria, desde mayo de 1994, de las publicaciones de la AISPI, y pone a disposición de sus usuarios, a través de Internet, los asientos de las monografías, y los artículos y separatas digitalizados.

Esta colección se enriquece continuamente con las donaciones que siguen realizando los miembros de AISPI. El fondo AISPI cuenta aproximadamente con 1400 monografías y 1200 artículos y separatas, y constituye un legado científico único dentro del hispanismo mundial.

A la biblioteca del Instituto Cervantes de Roma se le puso el nombre de Biblioteca María Zambrano en diciembre de 2004 y, con este motivo, se realizó una exposición bibliográfica en la gale-

ría del centro, en Piazza Navona, con primeras ediciones, segundas ediciones en vida, textos y textos manuscritos acompañados de grabados de artistas como Eduardo Chillida, Joan Miró o Baruj Salinas, series y tiradas limitadas, valiosos y raros, sin olvidar las últimas publicaciones y el material audiovisual. Otra exposición de similares características, incluida en una semana dedicada a la filósofa, se trasladó el pasado mes de mayo a la Sociedad Literaria de Verona, en la que participaron también el Círculo de la Rosa, el Ayuntamiento y la Universidad. Actualmente se continúa trabajando en esta colección, así como en la localización y el tratamiento de los artículos de publicaciones periódicas sobre María Zambrano, con la idea de albergar un centro de documentación que sirva de referente a los estudiosos de la autora.

La Biblioteca María Zambrano, con sus cerca de 30 000 títulos, ofrece amplios servicios y dispone de múlti-

ples recursos para sus usuarios, si bien se intenta siempre mejorar la organización de espacios y ampliar y actualizar los equipos informáticos y el equipamiento; además, cuenta con otras secciones relevantes a su vez, como el fondo antiguo, la videoteca o la sección de enseñanza de español como lengua extranjera.

El Instituto Cervantes de Roma, a través de su biblioteca, realiza una importante labor de extensión cultural y profesional. Desde enero de 2005 destaca su implicación, junto con el resto de los institutos culturales en la ciudad y la institución Bibliotecas del Ayuntamiento de Roma, para lograr definir y proyectar la Biblioteca Europea de Roma, presentada el 23 de abril de 2006 con una lectura en nueve lenguas del texto de *La biblioteca de Babel*, de Jorge Luis Borges, y una exposición del lote fundacional aportado por todas las instituciones implicadas, coincidiendo con la celebración de la Capital del Libro en Roma y Turín.

